



The Hebe Haven Yacht Club Limited 白沙灣遊艇會
10.5 Miles, Hiram's Highway, Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T. Hong Kong
香港 新界 西貢 白沙灣 西貢公路 10 咪半
電話 T: +852 2719 9682 傳真 F: +852 2358 1017 電郵 E: hhyc@hhyc.org.hk
www.hhyc.org.hk

21 April 2023

NOTICE TO MEMBERS

Dear Members

Changes to Marine and Boatyard Charges Effective on 1 July 2023

The financial year ending 31 March 2023 was again very challenging for the Club with the Club's operations being negatively affected by a series of overlapping external factors, leaving a deep impact on the overall financial performance of the Club.

The operation and maintenance of the Club's marina, moorings and boatyard (collectively, the "**Marine Facilities**") accounts for a substantial part of the Club's operating costs / expenses and it is critical that the Club strengthen its financial position in order to provide essential capital to properly fund the maintenance and upkeep of the Marine Facilities.

A recent review carried out as part of the Club's budget process concluded that the charges for the Marine Facilities are currently well under comparable market rates.

The authority to change Marine Facilities charges rests with the General Committee and, at its meeting dated 30 March 2023, after reviewing the budget for the financial year ending 31 March 2024 and in light of the finding that the charges were well under comparable market rates from other clubs, the General Committee resolved to adopt charges for the Marine Facilities as set out in the Attachment hereto, to take effect from 1 July 2023.

Regards

Paul C. Arkwright
General Manager
The Hebe Haven Yacht Club Limited



The Hebe Haven Yacht Club Limited 白沙灣遊艇會
10.5 Miles, Hiram's Highway, Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T. Hong Kong
香港 新界 西貢 白沙灣 西貢公路 10 咪半
電話 T: +852 2719 9682 傳真 F: +852 2358 1017 電郵 E: hhyc@hhyc.org.hk
www.hhyc.org.hk

會員通告

尊貴的會員：

海事設施和船廠收費調整 由 2023 年 7 月 1 日起生效

截至 2023 年 3 月 31 日的財政年度對本會同樣極為艱巨，多項外來因素同時對本會的營運產生不利影響，嚴重打擊本會的整體財政表現。

本會碼頭、浮泡和船廠（統稱為“**海事設施**”）的營運和維修佔會所的營運成本/開支一大部分。本會必須加強財政狀況，提供必要資金以供充分撥款予保養和維修海事設施。

在最近的預算案審查中得出的結論為目前海事設施的收費遠低於可比較的市場價格。

調整海事設施收費的權力屬於執行委員會。於審查截至 2024 年 3 月 31 日的財政年度預算案後，執行委員會發現本會的海事設施收費遠低於其他可比較會所的市場價格。因此，執行委員會在 2023 年 3 月 30 日的會議上決定調整附件中註明的海事設施收費，並由 2023 年 7 月 1 日起開始生效。

此致

Paul C. Arkwright
白沙灣遊艇會總經理

2023 年 4 月 21 日

此通告為英文版的中譯本。如中、英文版有任何抵觸或不相符之處，應以英文版為準。

The Hebe Haven Yacht Club Limited 白沙灣遊艇會
Marine Facilities and Car Parking Charges 海事設施及停車場收費

Attachment
附件

MOORING / 浮泡泊位	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
MF1 (5 - 8M 5 - 8米)	Per Month 每月	\$1,609
MF2 (8.01 - 9M 8.01 - 9米)	Per Month 每月	\$1,794
MF3 (9.01 - 11M 9.01 - 11米)	Per Month 每月	\$2,194
MF4 (11.01 - 14M 11.01 - 14米)	Per Month 每月	\$2,737
MF5 (14.01 - 17M 14.01 - 17米)	Per Month 每月	\$3,390
MF6 (17.01 - 18M 17.01 - 18米)	Per Month 每月	\$3,771

HARDSTAND / 岸上泊位	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
G Max 8.5 m / 28 ft. 最長 8.5米/28呎 (7.31 - 8.5 M 7.31 - 8.5米)	Per Month 每月	\$5,393
C Max 7.3 m / 24 ft. 最長 7.3米/24呎 (6.11 - 7.3 M 6.11 - 7.3米)	Per Month 每月	\$3,875
B Max 6.1 m / 20 ft. 最長 6.1米/20呎 (5.51 - 6.1 M 5.51 - 6.1米)	Per Month 每月	\$3,091
A Max 5.5 m / 18 ft. 最長 5.5米/18呎 (Max 5.5 M 最長5.5米)	Per Month 每月	\$2,562
Jet Ski 水上電單車 (within 3.5 meters 3.5米或以下)	Per Month 每月	\$1,626
Jet Ski 水上電單車 (3.51 meters and above 3.51米或以上)	Per Month 每月	\$2,200
Dinghy (Cadet) 小艇(學員小艇)	Per Month 每月	\$476
Dinghy (Medium) 小艇(中型)	Per Month 每月	\$794
Dinghy (Large) 小艇(大型)	Per Month 每月	\$2,483
Zapcat 雙體型橡皮艇	Per Month 每月	\$1,997
Dinghies 小艇 / Canoes 獨木舟	Per Month 每月	\$196

BERTHING / 碼頭浮橋泊位	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
12M / 12米 (Max 12 M or below / 最長12米或以下)	Per Month 每月	\$9,772
15M / 15米 (12.01 - 15 M / 12.01 - 15米)	Per Month 每月	\$13,455
18M / 18米 (15.01 - 18 M / 15.01 - 18米)	Per Month 每月	\$16,923

BOATYARD SERVICE / 船塢服務	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
Boat Lift by Small Crane up to 8 tonnes (In & Out) 用細吊機吊船上排8噸以下(上水及落水)	Member present 會員在場	\$1,119
Boat Lift by Big Crane 8 to 27 tonnes (In & Out) 用大吊機吊船上排8噸至27噸(上水及落水)	Member present 會員在場	\$2,413
Boat storage fee (per meter per day) 船隻儲存費用(每米每日)	Sailing Yacht 帆船	\$58
Boat storage fee (per meter per day) 船隻儲存費用(每米每日)	Cruiser 遊樂船	\$72
Boat storage fee (per meter per day) 船隻儲存費用(每米每日)	Multihull up to 6.5m wide 多體船闊度6.5米或以下	\$87
Boat storage fee (per meter per day) 船隻儲存費用(每米每日)	Multihull over 6.5m wide 多體船闊度6.5米以上	\$117
Racing Wash/Boat Survey (up to 8 tonnes) 比賽前清洗船底 / 船隻檢查(8噸以下)	Per Hour 每小時	\$839
Racing Wash/Boat Survey (8 tonnes to 27 tonnes) 比賽前清洗船底 / 船隻檢查(8噸至27噸)	Per Hour 每小時	\$1,807
Mast, Engine Lift, etc. 吊桅桿, 引擎等	Per 15 Mins 每15分鐘	\$207
Mast Standing (per mast per day) 桅桿儲存(每支桅桿每日)	Up to 60 ft. 60呎以下	\$113
Mast Standing (per mast per day) 桅桿儲存(每支桅桿每日)	over 60 ft. 60呎以上	\$171
High Pressure Hose 租用高壓噴洗管	Per 15 Mins 每15分鐘	\$58

MARINE SERVICE / 海事部服務	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
Forklift Lift (Small) 細鏟車鏟起或吊起物件	Per 15 Mins 每15分鐘	\$87
Forklift Lift (Large) 大鏟車鏟起或吊起物件	Per 15 Mins 每15分鐘	\$171
Battery Charging 電池充電	Per Battery 每個電池	\$37
Pumping Out Boats 船隻泵水	Per Hour 每小時	\$507
Emergency Boat Towing Service 緊急拖船服務	Inner PSW or equivalent 白沙灣內海範圍或相等距離	\$1,029
Emergency Boat Towing Service 緊急拖船服務	Outside PSW 白沙灣外海範圍	\$2,042
Towing to/from Mooring 拖船 (來/回) 浮泡泊位	Up to 11 Meter 11米以下	\$313
Towing to/from Mooring 拖船 (來/回) 浮泡泊位	Over 11 Meter 11米以上	\$337
Labour Charge (per labour) 人工收費 (每人)	Per 15 mins 每15分鐘	\$116

LOCKER FACILITIES / 儲存櫃設施	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
Engine Locker 引擎儲存櫃	Per Month 每月	\$130
Sail Locker 雜物儲存櫃	Per Month 每月	\$146

CAR PARKING / 停車場收費	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
9:00a.m. - Midnight (Weekdays) 上午9時至零晨零時 (平日)	Per Hour 每小時	\$20
9:00a.m. - Midnight (Saturdays, Sundays and Public Holidays) 上午9時至零晨零時 (星期六、日及公眾假期)	Per Hour 每小時	\$30
Midnight - 9:00am 零晨零時至上午9時	Flat rate 統一	\$20
Monthly / Long-term Parking 每月或長期停泊	Monthly Maximum 每月最高上限	\$2,950

VISITORS PONTOON AND MOORING FEE / 訪客浮橋位及浮泡位收費	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
Temp Mooring for members (up to 14M) 臨時浮泡位 - 會員 (14米以下)	Per Month 每月	\$6,826
Temp Mooring for Non-members (up to 14M) 臨時浮泡位 - 非會員 (14米以下)	Per Month 每月	\$8,874
Temp Berthing for members 臨時浮橋位 - 會員		\$30 per Meter per Day 每日每米\$30
Temp Berthing for Non-members 臨時浮橋位 - 非會員		\$48 per Meter per Day 每日每米\$48

HEBE ONE CHARTERING CHARGES / 會船租賃	Unit 單位	With effect from 1 Jul 2023 由2023年7月1日起生效
Weekday 1000-1700 or 1800-2300 平日早上10時至下午5時 或 下午6時至晚上11時		\$5,750
Weekend 1000-1800 or 1900-2300 週末早上10時至下午6時 或 下午7時至晚上11時		\$7,600
Excess Charge per hour after 1800 日間超時每小時額外收費 (下午六時後)		\$848
Excess Charge per hour after 2300 夜間超時每小時額外收費 (晚上11時後)		\$848

Boat / Dinghy Label 船隻 / 小艇標籤	Per Label 每個標籤	Free (\$25 per replacement) 免費 (每個補發\$25)
Tenders (Parking on Dinghy Pontoon) 附屬小船(停泊在小艇浮橋)	Per Day 每日	\$17